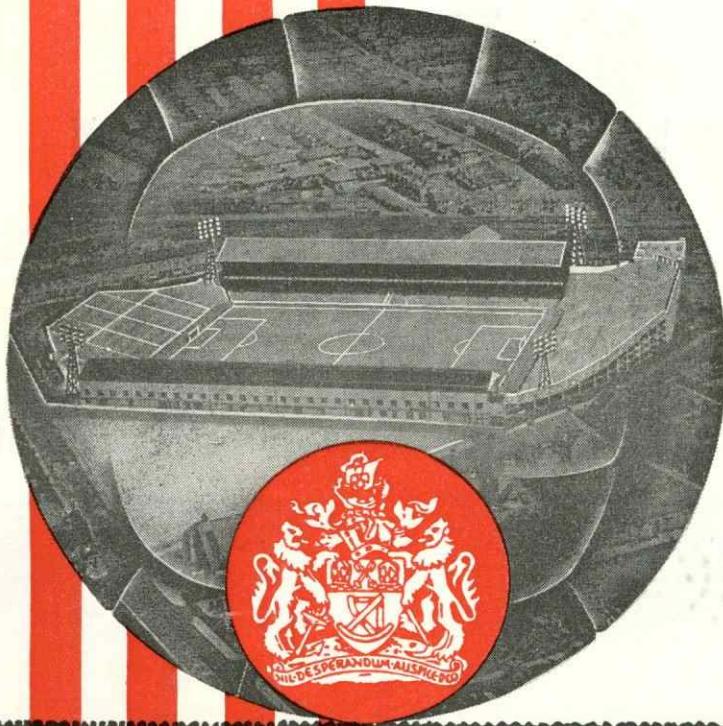


SEASON 1960-61

OFFICIAL PROGRAMME

4<sup>D</sup>



# SUNDERLAND

ASS'N FOOTBALL CLUB LTD · ROKER PARK

No. 26

## FOOTBALL LEAGUE, DIVISION 2

F.A. CUP WINNERS — 1937

DIV. 1 LEAGUE CHAMPIONS

1891-92 1892-93 1894-95

1901-02 1912-13 1935-36

Saturday, 31st December

**Sunderland**

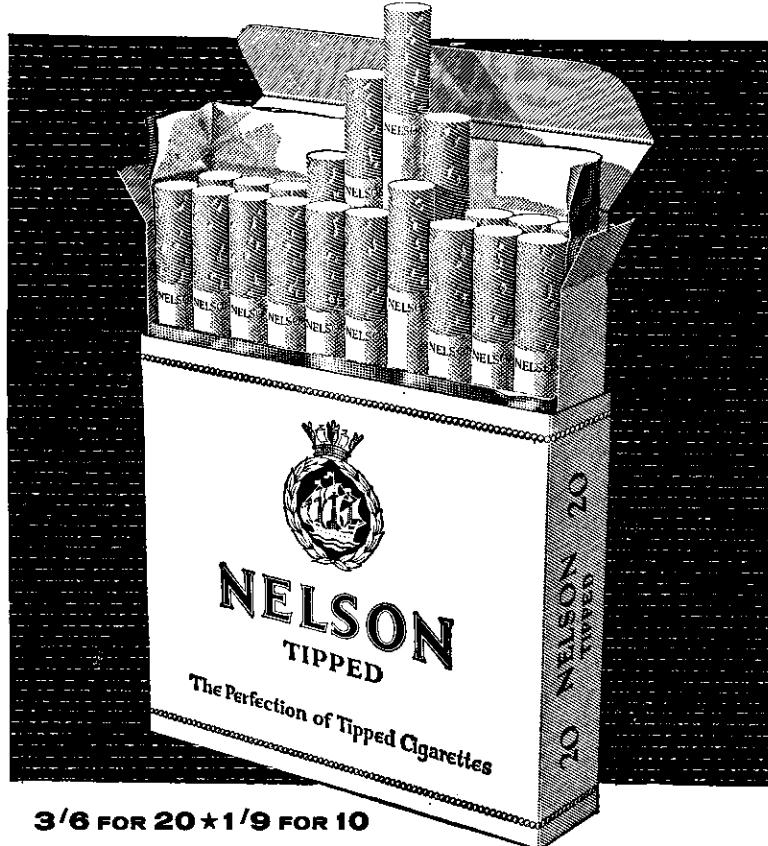
v.

**Luton Town**

Kick-off 3-0 p.m.

# The NELSON touch

...the tip you're looking for, the taste  
you'll enjoy, the satisfaction you want



3/6 FOR 20 \* 1/9 FOR 10

MADE BY THE MAKERS OF SENIOR SERVICE

## SUNDERLAND A.F.C. LIMITED

### Directors:

S. S. Collings (Chairman)  
L. W. Evans (Vice-Chairman)  
Col. J. Turnbull, T.D., D.L. S. Ritson, F.R.C.S.  
J. Reed J. Parker J. Cooke  
Manager: A. W. Brown Secretary: G. Crow



### OUR VISITORS

The visit of Luton Town this afternoon give us a good chance to improve on our 3-3 draw on the Hatters' ground at Kenilworth Road in August. This is a task that should not be beyond our players' capabilities, for although Luton have shown a considerable improvement of late, this has been confined exclusively to home performances. Prior to their two Christmas encounters with Lincoln City, they had the unenviable record of being the only side in the Second Division without an away victory. Their ten matches on opponents' grounds up to then showed that they had taken only three points from draws at Huddersfield and Plymouth (both 1-1), and Liverpool (2-2). They had been defeated at Portsmouth (2-3), Charlton (1-4), Stoke (0-3), Derby (1-4), Scunthorpe and Brighton (both 0-1) and Rotherham (2-5).

The Hatters have suffered rather badly with injuries this term, their most serious casualty being that of the former England international goalkeeper Ron Baynham, who received a fractured skull and severe concussion in the home game with Sheffield United on September 24. With reserve Alan Collier also out of action with a broken arm, Luton manager Mr. Sam Bartram had to include a 16-year-old amateur Michael O'Hara for the next few matches. Now, however, he has solved his problem by the signing of Jim Standen from Arsenal at a fee of around £8,000 on October 28.

Luton have been busy in the transfer market as both buyers and sellers since the campaign opened.

# FOR THE BEST BEERS —PICK FLOWERS

**FLOWERS BREWERIES (NORTHERN) LTD.** 'Phone 4046  
**SUNDERLAND**

# VAUX

# DOUBLE MAXIM

gives you

## Double Strength

### Our Visitors—continued.

Shortly before Standen's signing they had sold Irish international right-winger Billy Bingham to Everton, with full-back John Bramwell and inside-forward Alec Ashworth, plus a substantial fee, going to Kenilworth Road. The money they paid for Standen had previously been collected when outside-left Stewart Imlach went to Coventry. Imlach, who had joined the Hatters from Nottingham Forest in the close-season, had only eight games in the senior side before his transfer.

In recent weeks the Luton team has been much more settled than was the case earlier in the campaign. Standen had been first choice in goal since he was signed, and Bramwell has also settled down well at left-back as partner to Brendan McNally. The latter took over from long-serving Seamus Dunne in the middle of October.

The middle line of Dave Pacey, John Groves and Alwyn McGuffie has been playing soundly, and there has been no loss of efficiency when Bob Morton has taken over at right-half from Pacey during the latter's recent spell on the injured list.

Among the outstanding members of the attack has been Gordon Turner, who two seasons ago was unable to command a regular senior place and did not play in the Cup Final that winter. Last season he made 31 first team appearances, scoring six goals in the First Division, but this term he is easily the club's leading marksman. His goal which gave Luton victory over Huddersfield Town a fortnight ago was his fifteenth of the season, nine of which he had obtained in six games at centre-forward.

His original position at inside-right has gone to newcomer Ashworth, with veteran Allan Brown in the other inside-forward berth. For the Huddersfield game former England amateur international Mike Tracey switched from outside-left to the right wing in place of Les. Spencer, and Jim Fleming was given his first senior game on the left. Fleming, who is only 18, had joined the Hatters from Partick Thistle three weeks earlier.

SUNDERLAND'S MOST POPULAR GRILL AND RESTAURANT

# THE VINE GRILL

Geo. Watson (Prop.)

ALBION PLACE, SUNDERLAND

Open 9 a.m. to 11 p.m. 7 days per week

Telephone 5509

The "Best Bitter"  
that tastes better!

*Newcastle*  
BLUE STAR

EXHIBITION  
ALE



## Sunderland

Colours: Shirts—Red and White stripes  
Shorts—Black  
Stockings—Red with White tops

1  
WAKEHAM

2  
NELSON

4  
ANDERSON

7  
HOOPER

8  
FOGARTY

Referee:  
H. P. HACKNEY  
(Barnsley)

FLEMING  
11  
McGUFFIE  
6  
BRAMWELL  
3

BROWN  
10

TURNER  
9  
GROVES  
5



STANDEN  
1

## Luton Town

Colours: Shirts—White  
Shorts—Black  
Stockings—Black, White tops

Alterations to the above teams will be broadcast before the Kick-off

3  
ASHURST

6  
McNAB

10  
McPHEAT

11  
OVERFIELD

Linesmen:  
G. W. Ward (Yellow Flag)  
H. G. Wilson (Red Flag)

ASHWORTH  
8  
PACEY  
4  
MCNALLY  
2

TRACEY  
7

FOR THE BEST IN LUXURY TRAVEL . . . Hire your coach from

# R. ARMSTRONG

MOTOR COACH PROPRIETOR

11 FENKLE STREET, Newcastle-upon-Tyne Phones 23918-24772

29, 33, 39 & 41 Seater Coaches Available

Meals and Accommodation Arranged

*Beer—the best long drink in the world and*

# Nimmo's tops the lot

J. NIMMO AND SON LIMITED · Brewers of Fine Ales since 1826

TRAVEL BY TRAIN  
to  
THE MATCHES

CHEAP  
DAY  
TICKETS  
issued to and from many  
stations

REGULAR  
DIESEL  
TRAIN  
Services to and from  
SUNDERLAND

Ask at stations for details



## FOLLOWING MATCH

F.A. CUP—3rd ROUND

Saturday, January 7th—v. Arsenal

K.O. 3 p.m.

## LUTON TOWN PLAYERS' PEN PICTURES

**JIM STANDEN** (goalkeeper). Recent signing from Arsenal when Luton were in trouble after Ron Baynham and Alan Collier had both suffered fractured bones. Born at Rickmansworth, he had a long spell at Highbury during which he had much first team experience and earned a big reputation for his competence. Is a first-class cricketer with Worcestershire.

**BRENDAN McNALLY** (right-back). Has twice suffered serious knee damage, the second occasion being in the 1959 Cup Final and for much of last season he had to be content with reserve team service. Recalled recently in place of fellow countryman, Seamus Dunne. Recruit from League of Ireland football in which, like Dunne, he played for Shelbourne.

**JOHN BRAMWELL** (left-back). Went to Luton in October as part of the deal which took Billy Bingham to Everton. Strong, fearless type of defender, he was born at Aston-in-Makerfield and played his first professional football with Wigan Athletic.

**DAVE PACEY** (right-half). A local who first showed his promise in Luton Schoolboys' team. Had a spell with Hitchin Town before beginning his army service, after which he joined Luton as a full-time professional. Played for England's under 23 team against Germany in the summer before last.

**BOB MORTON** (right-half). The club captain who has had to fight to regain his first team place after losing it through injury at the end of September. Born near Luton, he has been with them since he was 17 and is regarded as most unlucky to have missed an England cap. He was reserve to England twice.

**JOHN GROVES** (centre-half). Son of Arthur Groves, former Derby County and Portsmouth inside-forward, it was as an inside man that John went to Luton after he left school. Has been something of a utility man, appearing in all the

forward and half-back positions and has been the most successful centre-half Luton have tried since the retirement of Sid Owen.

**ALWYN McGUFFIE** (left-half). Was brought to Luton when in his early teens by their then wing-half, Charlie Watkins, and showed great promise which was not really fulfilled until he completed his national service. Born in Glasgow, he is a clever, accurate player.

**LESLIE SPENCER** (outside-right). Signed as an inside-forward from Rochdale during the close season, but now is looking the logical outside-right successor to Bingham. Was born in Manchester and Rochdale secured him from local junior football.

**ALEC ASHWORTH** (inside-right). Like Bramwell, he made the journey south from Everton in the exchange deal for Bingham. Not yet 21, he is a tall, fast-moving player who looks like developing into a good one. Born at Southport, he went straight from amateur football to Everton.

**GORDON TURNER** (centre-forward). His total of goals for Luton is now nearing the 200 mark, the vast majority of them coming from the inside-right position. It is only recently that he has moved into the middle where he has been a great success. Born at Doncaster, his father played for the Rovers, New Brighton and Hull City.

**ALLAN BROWN** (inside-left). A vastly experienced player who has given Luton good service at inside-forward and wing-half since he joined them from Blackpool nearly four years ago. A Scot, he had a spell with East Fife before going to Bloomfield Road.

**MIKE TRACEY** (outside-left). A former Amateur International inside-forward with Crook Town before he was persuaded to turn professional by Luton just over 12 months ago. Was switched to the left wing with quite considerable success. Is a qualified solicitor.

## S O C C E R G O S S I P

### Division Two

	P.	W.	D.	L.	F.	A.	P.
Ipswich Town	24	15	3	6	59	34	33
Sheffield Utd.	25	15	3	7	44	29	35
Liverpool	23	13	5	5	47	29	31
Southampton	23	13	3	7	59	44	29
Scunthorpe Utd.	23	9	9	5	45	35	27
Middlesbrough	22	9	9	4	46	38	27
Norwich City	24	10	7	7	56	33	27
<b>Sunderland</b>	<b>24</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>42</b>	<b>34</b>	<b>25</b>
Plymouth	23	11	3	9	51	51	25
Derby County	24	8	6	10	47	49	22
Leeds United	23	8	6	9	44	49	22
Stoke City	23	6	9	8	29	26	21
Rotherham Utd.	23	7	7	9	32	31	21
Charlton Ath.	23	7	7	9	55	57	21
Luton Town	23	8	5	10	39	43	21
Brighton	24	7	6	11	39	48	20
Portsmouth	23	7	6	10	38	55	20
Bristol Rov.	22	7	5	10	40	51	19
Swansea Town	23	5	7	11	34	47	17
Lincoln City	24	6	5	13	32	48	17
Huddersfield	23	5	6	12	31	43	16
Leyton Orient	21	6	4	11	30	45	16

### North Regional League

	P.	W.	D.	L.	F.	A.	P.
Middlesbrough	18	13	3	2	54	18	29
<b>Sunderland</b>	<b>20</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>58</b>	<b>30</b>	<b>28</b>
Port Vale	18	13	1	4	63	27	27
Bradford P.A.	20	10	5	5	58	27	25
Rotherham U.	19	11	2	6	56	33	24
Darlington	20	11	2	7	42	36	24
Scunthorpe U.	19	8	6	5	39	27	22
Crewe Alex.	18	9	3	6	41	29	21
Hartlepools U.	20	8	4	8	35	48	20
Doncaster Rov.	18	7	5	6	33	36	19
Lincoln City	19	8	2	9	38	40	18
Bradford City	19	7	4	8	37	42	18
Grimsby T.	20	6	5	9	35	50	17
York City	16	8	0	8	38	32	16
Hull City	19	7	2	10	35	40	16
Halifax T.	19	5	5	9	29	45	15
Carlisle U.	17	5	4	8	27	33	14
Accrington S.	18	6	1	11	28	52	13
Barrow	21	4	4	13	25	53	12
Workington	19	1	7	11	20	46	9
Stockport Co.	19	3	3	13	20	67	9

### Northern Intermediate League

	P.	W.	D.	L.	F.	A.	P.
<b>Sunderland</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>69</b>	<b>12</b>	<b>31</b>
Sheffield Wed.	16	11	3	2	42	12	25
Sheffield Utd.	16	9	4	3	41	19	22
Newcastle Utd.	15	8	5	2	31	15	21
Barnsley	14	7	5	5	23	14	19
Doncaster Rov.	15	7	5	3	33	18	19
Huddersfield T.	16	7	4	5	38	37	18
Scunthorpe Utd.	13	6	1	6	17	24	13
Middlesbrough	13	5	2	6	30	23	12
Bradford City	14	3	6	5	16	19	12
Grimsby Town	17	5	2	10	26	41	12
Rotherham U.	12	4	3	5	21	28	11
Leeds United	15	3	2	10	20	43	8
Wolves	16	2	2	12	21	59	6
Hull City	13	2	0	11	16	56	4
Chesterfield	15	1	1	13	7	37	3

### Division Two

	Appearances						
Anderson	(1)	23	Maltby		3		
Ashurst	(1)	24	McNab	(1)	24		
Davison		5	McPheat		11		
Dillon	(1)	3	Nelson	(1)	24		
Fogarty	(1)	23	O'Neill A.		7		
Harvey		1	Overfield		20		
Hooper	(1)	14	Taylor		10		
Hurley	(1)	24	Wakeham	(1)	24		
Lawther	(1)	24					

### Goal-Scorers

Lawther	(1)	16	Hurley	1
Fogarty	(1)	6	McNab	1
Hooper		5	Malby	1
McPheat	(1)	5	Overfield	1
O'Neill A.		3		
Anderson		2		

### North Regional League Appearances

Davison	15	McPheat	4
Dillon	14	Malby	8
Dunn	6	O'Neill A.	2
Godbold	2	O'Neill J.	3
Goodchild	14	Ord	11
Harvey	8	Pearce	13
Hird	20	Rooks	19
Irwin	20	Sharkey	17
Jones	20	Topley	6
Lackenby	2	Wardle	10
Lewis	6		

### Goal-Scorers

Sharkey	22	Godbold	1
Goodchild	11	Harvey	1
Topley	7	Lackenby	1
Dillon	5	O'Neill A.	1
Davison	3	Godbold	1
Lewis	2	Ord	1
McPheat	2	Pearce	1
Maltby	2		

### Northern Intermediate League, League Cup, and F.A. Youth Cup Appearances

Cox	20	Murray	22
Crudace	19	Oliver	2
Davison	3	Richardson	19
Dillon	3	Rutherford	3
Green	4	Sharkey	2
Kiernan	22	Slack	19
McPheat	6	Smith	16
Maughan	4	Sproates A.	8
Mitchinson	19	Sproates J.	12
Montgomery	22	Usher	16

### Goal-Scorers

Murray	27	Davidson	2
Cox	21	Dillon	2
Davison	24	Sharkey	3
Smith	9	Sproates J.	1
McPheat	7	Wolves o.g.	1
Kiernan	3	Hull C. o.g.	1
Usher	2	Bradford C. o.g.	1

### Fourth Team Friendly Matches Appearances

Borne	16	Maughan	5
Bruntlett	3	Mitchinson	7
Clayton	14	Montgomery	6
Cox	5	Murray	2
Crudace	6	Oliver	6
Dunn	10	O'Neill J.	17
Durrant	1	Potter	20
Eastham	1	Richardson	4
Green	12	Rutherford	12
Hannah	2	Slack	6
Humble	2	Smith	5
Hurrell	11	Sproates A.	11
Kiernan	6	Sproates J.	6
Kirby	17	Topley	10
Lackenby	15	Usher	4
Lewis	11		

### Goal-Scorers

O'Neill J.	57	Dunn	5
Lackenby	21	Smith	5
Dillon	21	Durrant	2
Lewis	12	Mitchinson	2
Cox	9	Eastham	1
Potter	7	Kiernan	1
Borne	7	Humble	1
Topley	7	Sproates A.	1
Murray	6	Sproates J.	1
Bruntlett	5	Usher	1
Clayton	5		

*For best terms and service!  
For confidence on the road!*

hire  
a new  
**FORD**  
from

**H. YOUNG (Motors) LTD.**



ROKER AVENUE, SUNDERLAND, and at  
187, FRONT STREET, CHESTER-LE-STREET, CO. DURHAM

- \* FREE MAPS AND ROUTES
- \* A.A. MEMBERSHIP INCLUDED
- \* COMPREHENSIVE INSURANCE
- \* LONG-PERIOD HIRE RATES ON APPLICATION
- \* ALL CARS FITTED WITH HEATERS

**Next Division 2 Match at Roker Park**

**Sunderland**

v.

**Portsmouth**

**Saturday, Jan. 21st**

**K.O. 3-0 p.m.**

New Popular  
...  
New Anglia  
...  
Prefect  
...  
Consul

## **HALF - TIME SCOREBOARD**

SATURDAY, DECEMBER 31st, 1960

<b>No. 1</b>		<b>No. 2</b>	
<b>A</b>	FULHAM WEST BROMWICH A.	<b>A</b>	HUDDERSFIELD T. LINCOLN CITY
<b>B</b>	NOTTINGHAM F. ARSENAL	<b>B</b>	LEYTON ORIENT SCUNTHORPE UTD.
<b>C</b>	CHARLTON ATH. SHEFFIELD UTD.	<b>C</b>	LIVERPOOL MIDDLESBROUGH
<b>D</b>	EXETER CITY ROCHDALE	<b>D</b>	NORWICH CITY STOKE CITY
<b>E</b>	OLDHAM ATH. BRADFORD	<b>E</b>	PLYMOUTH A. SWANSEA
<b>F</b>	ASTON VILLA BLACKPOOL	<b>F</b>	PORTSMOUTH SOUTHAMPTON
<b>G</b>	BOLTON WAND. WEST HAM UTD.	<b>G</b>	ROTHERHAM U. LEEDS UTD.
<b>H</b>	BURNLEY NEWCASTLE UTD.	<b>H</b>	CHESTER BARROW
<b>I</b>	LEICESTER CITY EVERTON	<b>I</b>	CREWE ALEX. MILWALL
<b>J</b>	MANCHESTER UTD. MANCHESTER CITY	<b>J</b>	CRYSTAL PALACE DONCASTER R.
<b>K</b>	PRESTON N.E. CARDIFF CITY	<b>K</b>	DARLINGTON HARTLEPOOLS UTD.
<b>L</b>	SHEFFIELD WED. BIRMINGHAM CITY	<b>L</b>	PETERBOROUGH U. CARLISLE UTD.
<b>M</b>	TOTTENHAM H. BLACKBURN ROV.	<b>M</b>	STOCKPORT CO. MANSFIELD T.
<b>N</b>	WOLVERHAMPTON W. CHELSEA	<b>N</b>	WORKINGTON GILLINGHAM
<b>O</b>	BRISTOL ROVERS BRIGHTON & H. ALB.	<b>O</b>	YORK CITY ACCRINGTON S.
<b>P</b>	DERBY COUNTY IPSWICH TOWN	<b>P</b>	CARLISLE RES. SUNDERLAND RES.

# Fixture List, Season 1960-61

## FIRST TEAM

## SECOND TEAM

1960		Opponents		F	A	1960		Opponents		F	A
Aug. 20	—Swansea Town	...	h	2	1	Aug. 20	—Hartlepools Utd.	...	a	2	2
”	22—Stoke City	...	a	0	0	”	24—Hull City	...	h	4	1
”	27—Luton Town	...	a	3	3	”	27—Carlisle Utd.	...	h	2	1
”	31—Stoke City	...	h	4	0	”	29—Hull City	...	a	3	0
Sept. 3	—Lincoln City	...	h	2	2	Sept. 3	—Lincoln City	...	a	2	5
”	7—Charlton Ath.	...	a	2	2	”	10—Stockport Co.	...	h	7	1
”	10—Portsmouth	...	a	1	2	”	13—Grimsby Town	...	a	2	2
”	14—Charlton Ath.	...	h	2	2	”	17—Bradford City	...	a	1	3
”	17—Huddersfield T.	...	h	1	2	”	24—Middlesbrough	...	h	2	3
”	24—Middlesbrough	...	a	0	1	Oct. 1	—Darlington	...	h	4	2
Oct. 1	—Plymouth A.	...	a	0	1	”	8—Accrington S.	...	a	5	1
”	8—Leeds United	...	h	2	3	”	15—Barrow	...	h	7	0
”	15—Southampton	...	a	2	3	”	22—Scunthorpe U.	...	a	0	0
”	22—Rotherham U.	...	h	1	1	”	29—York City	...	h	0	2
”	29—Liverpool	...	a	1	1	Nov. 5	—Port Vale	...	a		
Nov. 5	—(1) Bristol Rov.	...	h	2	0	”	12—Crewe Alex.	...	h	1	0
”	12—Derby County	...	a	1	1	”	19—Workington	...	a	2	0
”	19—Leyton Orient	...	h	4	1	”	26—Rotherham U.	...	h	3	2
”	26—(2) Scunthorpe U.	...	a	3	3	Dec. 3	—Bradford	...	a	3	1
Dec. 3	—Ipswich Town	...	h	2	0	”	10—Halifax Town	...	h	2	2
”	10—Brighton & H. A.	...	a	2	1	”	17—Hartlepools Utd.	...	h	6	2
”	17—Swansea Town	...	a	3	3	”	24—Gateshead	...	h		
”	26—Sheffield Utd.	...	h			”	26—Gateshead	...	a		
”	27—Sheffield Utd.	...	a			”	31—Carlisle Utd.	...	a		
”	31—Luton Town	...	b			1961					
1961						Jan. 2	—Darlington	...	a		
Jan. 7	—(3)					”	7—Doncaster Rov.	...	a		
”	14—Lincoln City	...	a			”	14—Lincoln City	...	h		
”	21—Portsmouth	...	h			”	21—Stockport Co.	...	a		
”	28—(4)					”	28—Doncaster Rov.	...	h		
Feb. 4	—Huddersfield T.	...	a			Feb. 4	—Bradford City	...	h		
”	11—Middlesbrough	...	h			”	11—Middlesbrough	...	a		
”	18—(5) Plymouth A.	...	h			”	25—Accrington Stan.	...	h		
”	25—Leeds United	...	a			Mar. 4	—Barrow	...	a		
Mar. 4	—(6) Southampton	...	h			”	11—Scunthorpe U.	...	h		
”	11—Rotherham U.	...	a			”	18—York City	...	a		
”	18—(SF) B. & H. Alb.	...	h			”	25—Port Vale	...	h		
”	25—Bristol Rovers	...	a			Apr. 1	—Crewe Alex.	...	a		
”	31—Norwich City	...	h			”	3—Grimsby Town	...	h		
Apr. 1	—Scunthorpe Utd.	...	h			”	8—Workington	...	h		
”	3—Norwich City	...	a			”	15—Rotherham U.	...	a		
”	8—Leyton Orient	...	a			”	22—Bradford	...	h		
”	15—Derby County	...	h			”	29—Halifax Town	...	a		
”	22—Ipswich Town	...	a			May 6					
May 6	—(Final)										

These fixtures are the Copyright of the Football League Ltd., and are printed by their permission under Licence No. 2. They must not be reproduced in whole or in part without the permission of the Football League Ltd.